

# Ciné-concert | Giovanni Ceccarelli and Marcello Allulli

## Cenere Ashes *Les cendres du passé* ITALY



Réalisateur | Director: Febo Mari

Interprètes | Cast: Eleonora Duse, Febo Mari

Nietta Mordegia, Ettore Casarotti

Production: 1917

Durée | Running time: 38 min

Langue | Language: Film muet, intertitres en italien sous-titré  
anglais | Silent film, Italian intertitles with English subtitles

Lundi 8 décembre | 20.00  
METROPOLIS EMPIRE SOFIL I



VERSION RESTAUREE  
RESTORED VERSION

Rosalia Derios est une femme célibataire dans un petit village de Sardaigne. Son amant la quitte avant la naissance de leur fils Anania. Elle confie son fils à son père biologique, qui est aisé et déjà marié. Les années passent, Rosalia vieillit dans la misère et Anania devient adulte. Le fils renonce à ses perspectives professionnelles et annule ses plans de mariage pour partir à la recherche de sa mère.

Rosalia Derios is an unmarried woman in a small Sardinian village whose lover abandons her before the birth of their son, Anania. She entrusts the son to the natural father, who is well-off and already married. As years pass, Rosalia ages in misery and Anania becomes an adult. The son pushes aside career prospects and cancels his plans for marriage to pursue his search for his mother.

"روزاتيا ديريوس" امرأة عزباء تقيم في بلدة صغيرة في سardinia. يهجرها حبيبها قبل ولادة ابنهما "أنانيا". ترك ابنها بعد أن بري النور في كتفه ولدابيولوجي الذي وليت伺 معه. تقدم "روزاتيا" في السن في مناخ من البوس في حين يصبح "أنانيا" راشداً ويغادر التعلق عن والدته. فاقدة المهنية والتلاعه مشاريع الزواج لبحث عن والدته.

Giovanni Gaccarelli | Pian and Melodica

Giovanni Ceccarelli a commencé à apprendre à jouer le piano classique à sept ans. Il dirige de nombreux projets consacrés à ses propres compositions et à des arrangements originaux de compositions musicales provenant de différentes régions du monde. Tout au long de sa carrière, il a joué avec de nombreux artistes de renommée internationale tels qu'Amii Stewart, Nancy King, Benny Golson et Charles Davis. Il est actuellement l'un des nominés à la 15<sup>e</sup> cérémonie annuelle des Latin Grammy Awards 2014, pour son second travail en studio de son groupe *Inventatio*.



La projection de ce film sera accompagnée d'un concert avec une musique composée et interprétée par Giovanni Caccarelli (piano) et Marcello Alulli (saxophone).

The screening of this film will be accompanied by live music composed and performed by Giovanni Ceccarelli (piano) and Marcello Aluffi (saxophone).

Marcella Sulli | [www.marcellasulli.com](#)

**Marcello Alluli** | **Saxophoniste**  
Marcello Alluli est l'un des plus célèbres saxophonistes de jazz sur la scène musicale italienne. Diplômé du Berklee College of Music, Alluli a travaillé avec des peintres, composé de la musique pour des pièces de théâtre et pour des films, et créé avec des artistes visuels des spectacles multimédia. Entre 2011 et 2012, il a été directeur artistique du Music Inn Jazz club, le temple historique de jazz à Rome. Il a collaboré avec plusieurs artistes comme Kenny Wheeler, Glaucio Venier, Fabrizio Bosso, Michel Godard, Tony Scott et Shai Maestro.



سبعينات القرن على أيام  
موسقى منه من ألحان وذوق  
حيث تشكيلاته أدراجها  
ومارسيلو لولي (ساكسوفون)